



Saunier Duval

Zawsze po Twojej stronie

Instrukcja obsługi



1 Bezpieczeństwo

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.1.1 Instalacja tylko przez instalatora

Instalacja, przeglądy, konserwacja i naprawa produktu oraz korekta ustawień gazu są czynnościami zastrzeżonymi dla instalatorów.

1.1.2 Niebezpieczeństwo związane z niewłaściwą obsługą

- ▶ Starannie przeczytać niniejszą instrukcję.
- ▶ Podczas wszystkich czynności wykonywanych przy urządzeniu Vaillant, przestrzegać ogólnych wskazówek bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.
- ▶ Wszystkie czynności wykonywać zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

1.1.3 Niebezpieczeństwo związane z zakłóceniem działania

- ▶ Należy zwrócić uwagę, aby powietrze w pomieszczeniu mogło swobodnie przepływać wokół regulatora i aby nie był on zakryty przez meble, zasłony ani inne przedmioty.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby zawory termostatyczne wszystkich grzejników w pomieszczeniu,

w którym zamontowano regulator, były całkowicie otwarte.

- ▶ Należy korzystać z instalacji grzewczej wyłącznie wtedy, gdy jest ona w nienagannym stanie technicznym.
- ▶ Natychmiast zlecać usunięcie usterek i szkód mających negatywny wpływ na bezpieczeństwo.

1.1.4 Uszkodzenia przez mróz w wyniku wyłączenia urządzenia

W przypadku wyłączenia instalacji grzewczej, części instalacji grzewczej mogą ulec uszkodzeniu przez mróz.

- ▶ Nie odłączać urządzenia grzewczego od instalacji elektrycznej.
- ▶ Pozostawić wyłącznik główny instalacji grzewczej w pozycji „1”.

1.1.5 Uszkodzenia spowodowane mrozem wskutek zbyt niskiej temperatury pokojowej

Zbyt niskie ustawienie temperatury pokojowej w poszczególnych pomieszczeniach grozi uszkodzeniem części instalacji grzewczej przez mróz.

- ▶ W przypadku dłuższej nieobecności w okresie mrozów

należy zadbać, aby instalacja grzewcza działała i aby była utrzymywana wystarczająca temperatura w pomieszczeniach.

- ▶ Zapoznać się z funkcją ochrony przed zamrażaniem.

1.2 Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie urządzenia

W przypadku niefachowego lub niezgodnego z przeznaczeniem zastosowania produktu, mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich lub zakłócenia działania produktu i inne szkody materialne.

Ten produkt nie może być obsługiwany przez osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, zmysłowych i czuciowych (w tym dzieci) ani przez osoby niedysponujące wystarczającym doświadczeniem lub wiedzą, chyba że pozostają one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo, lub otrzymały od niej wskazówki, jak korzystać z produktu.

Należy zadbać, aby dzieci nie bawiły się produktem.

Za pomocą tego regulatora można sterować instalacją grzewczą z kotłem grzewczym.


Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- przestrzeganie dołączonej instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji urządzenia oraz wszystkich innych podzespołów układu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem.

Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.

1.3 Znak CE

 Znak CE dokumentuje, że produkty zgodne z tabliczką znamionową spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Przestrzeganie dokumentów dodatkowych

- ▶ Bezwzględnie przestrzegać wszystkich instrukcji obsługi dołączonych do podzespołów układu.

2.2 Przechowywanie dokumentów

- ▶ Zachować niniejszą instrukcję oraz wszystkie dokumenty dodatkowe do późniejszego wykorzystania, jednak nie przechowywać ich w produkcie lub na nim.

3 Opis urządzenia

3.1 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie następujących urządzeń:

Modele i numery katalogowe

	Polska
Exacontrol 7	0020182068
Exacontrol 7R	0020170575

Numer katalogowy urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej.

3.2 Numer seryjny

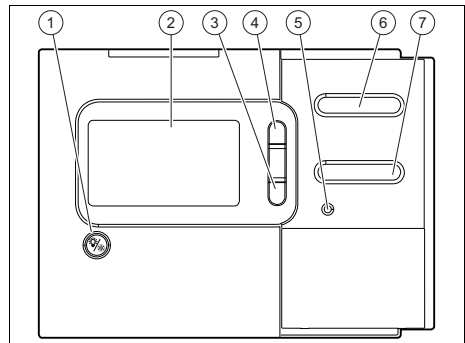
Numer katalogowy rozpoczyna się od siódmej a kończy na szesnastej cyfrze numeru seryjnego.

Numer seryjny znajduje się na tabliczce z tyłu termostatu pokojowego.

3.3 Budowa urządzenia

3.3.1 Przegląd elementów obsługowych

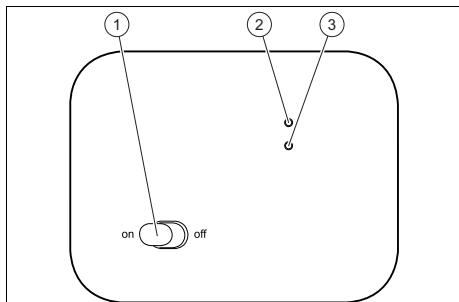
termostat pokojowy



- 1 Przycisk podświetlenia tła i ochrony przed zamarzaniem
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk ustawień (obniżanie wartości lub przewijanie możliwości wyboru)
- 4 Przycisk ustawień (podwyższanie wartości lub przewijanie możliwości wyboru)
- 5 Przycisk Reset
- 6 Przycisk wyboru i potwierdzenia
- 7 Przycisk do wywoływania funkcji programowania

Odbiornik sygnału radiowego

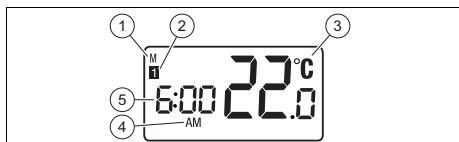
Obowiązuje dla: Bezprzewodowy termostat pokojowy



- 1 Przełącznik ON/OFF
- 2 Czerwona dioda LED świeci się (odbiornik włączony)
- 3 Zielona dioda LED świeci się (przesłano zapotrzebowanie ogrzewania z termostatu pokojowego do odbiornika)

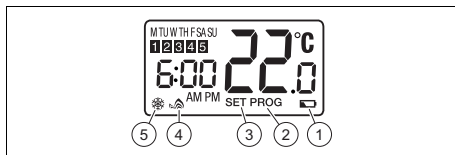
4 Obsługa

4.1 Opis ekranu podstawowego



- 1 Dni tygodnia
Poniedziałek (M), wtorek (TU), środa (W), czwartek (TH), piątek (F), sobota (SA), niedziela (SU)
- 2 Czas pracy programu
Od 1 do 5,
- 3 Wskaźnik temperatury pokojowej (od 5 do 45 °C) lub temperatury zadanej w trybie ustawień (od 5 do 35 °C)
- 4 Format czasu zegarowego
Przedpołudnie (AM), popołudnie (PM)
- 5 Godzina
Od 1 do 12,

4.2 Opis wskaźników różnych funkcji



- 1 Baterie na wyczerpaniu
- 2 Ustawianie aktualnego programu ogrzewania
- 3 Ustawianie tymczasowej zmiany / temperatury zadanej zgodnie z zaprogramowanymi ustawieniami
- 4 Wysłano zapotrzebowanie ogrzewania do kotła grzewczego
- 5 Ochrona przed zamarzaniem aktywna

5 Działanie

5.1 Tryb pracy

5.1.1 Użyć funkcji programowania ogrzewania

Termostat pokojowy steruje instalacją grzewczą w zależności od temperatury pokojowej i zaprogramowanych ustawień. W urządzeniu zapisany jest program (nastawa fabryczna). Można go dostosować w zależności od indywidualnych potrzeb (czasy pracy i zadane temperatury pokojowe).

5.1.2 Tymczasowe wyłączenie

Tymczasowe wyłączenie pozwala wydłużyć trwałość baterii.

Termostat pokojowy nie wysyła wówczas zapotrzebowania do kotła grzewczego.

5.1.3 Ochrona przed zamarzaniem

Funkcja ochrony przed zamarzaniem chroni urządzenie grzewcze i mieszkanie

przed szkodami spowodowanymi przez mróz.

Temperatura ochrony przed zamarzaniem jest ustawiona na stałe na 5 °C.

Program ogrzewania dezaktywuje się.

5.2 Ustawienia

5.2.1 Zasada ustawień

Ustawienie wybrane do edycji miga na wyświetlaczu.

- ▶ Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
- ▶ Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.
 - ◁ Wybrać następne ustawienie.

5.2.2 Ustawianie czasu zegarowego i dnia

1. Nacisnąć przyciski «OK/Menu» jednocześnie przez 3 sekundy.
 - ◁ Wartość wybrana do edycji miga na wyświetlaczu.
2. Ustawić godzinę.
3. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.
5. Ustawić minutę.
6. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
7. Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.
8. Wybrać aktualny dzień.
9. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
10. Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.
11. Nacisnąć przycisk «Menu».

5.2.3 Ustawianie ogrzewania

5.2.3.1 Programowanie ogrzewania

Prace wstępne

- ▶ Sprawdzić wskaźnik termostatu pokojowego. Widać ekran podstawowy.

1. Nacisnąć przycisk «Menu».

- ◁ Pierwszy czas pracy na wyświetlaczu miga.
- ◁ SET PROG jest widoczny na wyświetlaczu.



Wskazówka

W termostacie pokojowym dostępne są 2 tryby programowania: „5-2” i „7”.

Tryb programowania można wybrać przy instalacji termostatu pokojowego.

2. Wybrać grupę dni lub dzień używany do indywidualnych ustawień.
3. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
4. Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.

Warunki: Tryb programowania: «5-2» (Wartość zalecana)

- ▶ Wybrać grupę dni „5”.
- ▶ Zaprogramować ogrzewanie dla dni tygodnia (M, TU, W, TH, F).
- ▶ Wybrać grupę dni „2”.
- ▶ Zaprogramować ogrzewanie na weekend (SA, SU).



Wskazówka

Ustawienia grupy 5 dni oraz grupy 2 dni mogą być różne.

Warunki: Tryb programowania: «7»

- ▶ Wybrać dzień, w którym ma być stosowane indywidualne ustawienie.
- ▶ Zaprogramować ogrzewanie dla jednego dnia tygodnia lub weekendu (M, TU, W, TH, F, SA, SU).



Wskazówka

Ustawienia dla 7 dni mogą być różne.

5. Ustawić godzinę.
6. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
7. Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.
8. Ustawić minutę.
9. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
10. Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.



Wskazówka

Program rozpoczyna się o godzinie 12:00 (AM) i kończy się o godzinie 12:00 (PM).



Wskazówka

Ustawiony czas odpowiada pierwszemu czasowi pracy. Koniec pierwszego czasu pracy odpowiada czasowi ustawionemu jako początek następnego czasu pracy.

11. Ustawić żadaną zadana temperaturę pokojową.
12. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
13. Nacisnąć przycisk «OK», aby potwierdzić ustawienie.
14. Aby kontynuować programowanie następnych czasów pracy.
15. Nacisnąć przycisk «OK».
16. Aby zakończyć programowanie.
17. Nacisnąć przycisk «Menu».



Wskazówka

Jeżeli przez 15 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, ustawiony program zostanie automatycznie zapisany i pojawia się ekran podstawowy.

5.2.3.2 Wyświetlanie aktualnej temperatury zadanej

- ▶ Nacisnąć jeden z przycisków « ▲▼ », aby wyświetlić temperaturę zadaną.
 - ◁ SET jest widoczny na wyświetlaczu.
 - ◁ Aktualna temperatura zadana jest wyświetlana przez 3 sekundy.

5.2.3.3 Tymczasowa zmiana aktualnych ustawień programu

1. Nacisnąć jeden z przycisków « ▲▼ », aby wyświetlić temperaturę zadaną.
2. Ustawić zadaną temperaturę pokojową.
3. Nacisnąć przyciski « ▲▼ », aby zmienić wybrane ustawienie.
 - ◁ SET jest widoczny na wyświetlaczu.
 - ◁ Ustawiona temperatura pokojowa miga przez 3 sekundy.
 - ◁ Tymczasowa zmiana jest aktywna do następnej zmiany temperatury programu grzewczego.
 - ◁ Czas pracy programu ogrzewania na wyświetlaczu gaśnie.

5.2.4 Przywracanie nastaw fabrycznych

- ▶ Nacisnąć przycisk RESET.
 - ◁ Spowoduje to wykasowanie wszystkich indywidualnych ustawień termostatu pokojowego.

5.3 Tymczasowe wyłączenie

1. Nacisnąć przyciski « ▲▼ » jednocześnie przez 3 sekundy.
 - ◁ Tymczasowe wyłączenie jest aktywne.
 - ◁ Wyświetlacz jest wyłączony.
 - ◁ Wszystkie funkcje ogrzewania są nieaktywne.
 - ◁ Urządzenie aktualizuje czas zegarowy, który jednak nie jest widoczny na wyświetlaczu.
2. Nacisnąć przycisk.
 - ◁ Tymczasowe wyłączenie jest nieaktywne.
 - ◁ Urządzenie wznowia pracę zgodnie z zaprogramowanymi ustawieniami.

5.4 Ochrona przed zamarzaniem

1. Nacisnąć przycisk « ☁/❄ » przez 3 sekundy.
 - ◁ Na wyświetlaczu miga symbol ❄.
 - ◁ Ochrona przed zamarzaniem jest aktywna.
 - Zadana temperatura pokojowa dla ochrony przed zamarzaniem 5 °C
2. Nacisnąć przycisk « ☁/❄ » przez 3 sekundy.
 - ◁ Na wyświetlaczu gaśnie symbol ❄.
 - ◁ Ochrona przed zamarzaniem jest nieaktywna.

6 Pielęgnacja i konserwacja

6.1 Czyszczenie regulatora

1. Oczyścić obudowę regulatora wilgotną szmatką.
2. Nie używać środków ściernych lub czyszczących, mogących uszkodzić elementy obsługowe lub ekran.

6.2 Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Warunki: Temperatura pokojowa nie osiąga zaprogramowanej wartości.

- ▶ Sprawdzić, czy zawory termostatyczne grzejników w pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie, są całkowicie otwarte.

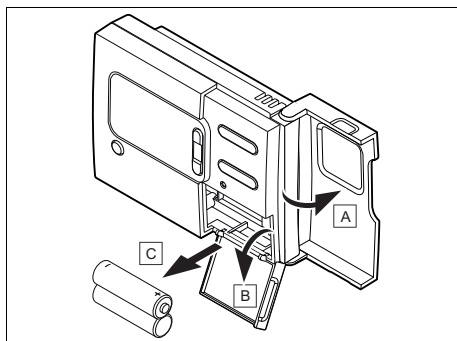
Warunki: Wyświetlacz termostatu pokojowego jest wyłączony.

- ▶ Sprawdzić, czy baterie termostatu pokojowego są prawidłowo włożone do komory baterii.
- ▶ Sprawdzić, czy biegunowość baterii jest prawidłowa.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie nie są wyczerpane.

Warunki: Błąd transmisji

- ▶ Upewnić się, że kocioł grzewczy jest włączony.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie termostatu pokojowego są prawidłowo włożone do komory baterii.
- ▶ Sprawdzić, czy biegunowość baterii jest prawidłowa.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie nie są wyczerpane.

6.3 Wymienić baterie



1. Otworzyć pokrywę komory baterii termostatu pokojowego.
2. Wyjąć baterie.

3. Wymienić baterie na nowe baterie AL-KALICZNE typu AA LR6 uwzględniając biegunowość (kierunek bieguna dodatniego i ujemnego).

7 Ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji

- ▶ Zlecić instalatorowi ostateczne wyłączenie produktu z eksploatacji.

8 Usuwanie produktu i wyposażenia

- ▶ Produktu ani wyposażenia nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi.
- ▶ Zadbać, aby produkt i całe wyposażenie zostały usunięte w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

9 Gwarancja i serwis

9.1 Gwarancja

Informacje dotyczące gwarancji producenta można uzyskać zwracając się pod adres kontaktowy podany na odwrocie.

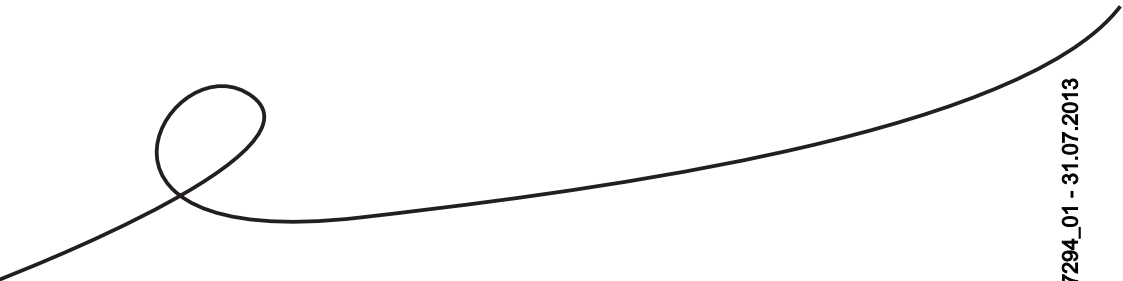
9.2 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu technicznego podano wraz z adresem na odwrocie lub są one dostępne na stronie saunierduval.com.

Producent

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte
BP 41535 - 44315 Nantes Cedex 03 – France
Téléphone : +33 240 68 1010
Télécopie : +33 240 68 1053



Dostawca

SAUNIER DUVAL

Al. Krakowska 106
02-256 Warszawa
Tel. : + 48 22 323 01 80
Fax : + 48 22 323 01 13
Infolinia : 801 806 666
info@saunierduval.pl

www.saunierduval.pl

© Saunier Duval 2013
Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.

0020177294_01 - 31.07.2013



Saunier Duval
Zawsze po Twojej stronie